

# MOSAY®

## MANUAL DE USUARIO CARGADORES PARTIDORES

**CARGADOR PARTIDOR PROFESIONAL  
CUBIERTA METÁLICA QUE PERMITE UN MAYOR ENFRIAMIENTO Y EFICIENCIA**



**CLASS 430**



**CLASS 630**



**Importado y Distribuido por:  
COMERCIAL MAR-AZUL S.A. Camino Santa Marta 1503, Maipú, Santiago**

**LEA CON CUIDADO LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**

ES PELIGROSO TRABAJAR CERCA DE UNA BATERÍA. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU OPERACIÓN NORMAL. POR ESTA RAZÓN ES DE SUMA IMPORTANCIA QUE ANTES DE USAR EL CARGADOR, UD. LEA ESTE MANUAL Y SIGA LAS INSTRUCCIONES EN FORMA EXACTA.

**SEGURIDAD GENERAL CON LAS BATERÍAS**

1. Antes de usar su cargador partidor, acuérdesse de leer todas las instrucciones y advertencias impresa sobre:

- El Cargador Partidor de Baterías
- La Batería Misma
- El vehículo o unidad en que se usa la batería

2. Use el cargador partidor de batería únicamente en las baterías GALVÁNICAS tipo recargable, tales como las que se usan en automóviles, camiones, tractores, aviones, vans, vehículos de recreo, etc. El cargador no está destinado a proporcionar energía a sistemas eléctricos de bajo voltaje.

**ADVERTENCIA:** NO use el cargador de batería para cargar baterías tipo pila seca, que normalmente se usan con aparatos domésticos. Dichas pilas pueden explotar y causar lesiones a las personas y daños a la propiedad.

3. Use solamente los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.

El uso de accesorios no recomendados pueden causar incendios, choque eléctrico o una lesión.

4. Al desconectar el cargador de batería, tire del enchufe y no del cordón. El tirar del cordón puede dañar al cordón o al enchufe.

5. Coloque el cordón de energía de la batería en tal forma que no sea posible pisarlo, tropezarse ni causarle daños.

6. No use el cargador si tiene el cordón o enchufe dañado. Haga reemplazar el cordón inmediatamente, solo por personal autorizado.

7. No use el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si ha caído o sufrido daños de cualquier naturaleza.

Llévelo a un servicio técnico autorizado para su inspección y reparación.

8. No desarme el cargador. Llévelo donde el servicio técnico cuando haya necesidad de servicio o reparación. Si lo vuelve a armar en forma incorrecta, puede causarle un choque eléctrico o incendio.

9. Para reducir los riesgos de choques eléctricos, desenchufe el cargador del tomacorriente, antes de intentar un mantenimiento o limpieza.

10. No use cables de extensión a no ser que sea absolutamente necesario.

El uso de una extensión incorrecta, puede causar un incendio o choque eléctrico.

Si es imprescindible use una extensión y asegúrese de lo siguiente:

- Que las clavijas del enchufe sean del mismo número, tamaño y forma que los del enchufe en el cargador.
- Que la extensión esté debidamente aislada y en buenas condiciones.
- Que el tamaño de los cables sea lo suficientemente grueso en calibre, para el valor nominal de amperios CA (corriente alterna) del cargador, según se especifica a continuación:

**Largo del cordón (metros): 10 - 15- 30 - 50**

**Tamaño AWG del cordón: 18 - 16- 12 - 10**

(American Wire Gauge)

11. Siempre cargue la batería en un sitio bien ventilado. NUNCA opere en un sitio cerrado o restringido de una ventilación adecuada.

**ADVERTENCIA:** Hay riesgo de gas explosivo.

12. Coloque el cargador a la mayor distancia de la batería que permiten los cables DC (corriente continua) del cargador.

13. No exponga el cargador a la lluvia o nieve.

14. NUNCA cargue una batería congelada. Si el fluido de la batería (electrólito) está congelado, traiga la batería a un lugar calor para descongelarlo antes de cargar.

15. NUNCA permita que el ácido de la batería gotee sobre el cargador

16. NUNCA coloque una batería encima del cargador.

17. NUNCA coloque el cargador directamente sobre la batería que se está cargando.

Los gases de la batería causarán corrosión y daños al cargador.

18. NUNCA haga contacto entre los terminales de la batería cuando el cargador está activado.

**PRECAUCIONES Y SEGURIDAD PERSONALES**

1. **ADVERTENCIA:** Use protección completa tanto para los ojos como para la ropa, al trabajar con baterías galvánicas.

2. Asegúrese de que alguien esté lo suficientemente cerca suyo para poder oír su voz o

venir en su ayuda cuando Ud. trabaja con o cerca de una batería galvánica.

3. Mantenga cerca bastante agua fresca y jabón para usar en caso de que el ácido de la batería haga contacto con la piel, la ropa o los ojos. Si cayese ácido en la piel o en la ropa, lávela inmediatamente con agua y jabón.

4. Evite tocarse los ojos al trabajar con una batería. ¡Partículas de ácido (corrosión) pueden entrar en los ojos! Si el ácido entra al ojo, enjuague el ojo inmediatamente con cantidades grandes de agua fría de la llave durante por lo menos 10 minutos. Enseguida obtenga atención médica.

5. Qúitese todo artículo personal de metal, tales como anillos, brazaletes, collares y relojes al trabajar con una batería galvánica. Una batería de este tipo puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta para soldar un anillo (o algo parecido) a metal, y causarle a Ud. una quemadura severa.

6. Cuide de nunca dejar caer una herramienta de metal ni ningún otro metal sobre la batería.

El metal puede causar chispeo o producir cortocircuito en la batería o en otro aparato eléctrico. El chispeo puede causar explosión.

7. Siempre opere el cargador de batería en un sitio abierto y bien ventilado.

8. NUNCA fume ni permita que haya chispa ni llama cerca de la batería o el motor. ¡Las baterías generan gases explosivos!

## PREPARATIVOS PARA CARGAR

1. Verifique el voltaje de la batería. Confirme que el interruptor de voltaje de salida coincida con el de la batería a ser cargada (12 o 24 V).

2. Limpie los terminales de la batería, cuidando de que no le caiga ninguna sustancia corrosiva en los ojos.

3. De ser necesario, añada agua destilada a cada vaso hasta que el ácido de la batería llegue a los niveles especificados por el fabricante. Esto ayuda a eliminar el gas excesivo de los vasos. No sobrellene la batería.

Para una batería sin tapas en los vasos, siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante para el recargue.

4. Estudie todas las precauciones específicas dadas por el fabricante de la batería, por ejemplo de quitar o no quitar las tapas de los vasos mientras cargue la batería, y los niveles de carga recomendados.

5. Asegúrese de que el área alrededor de la batería

esté bien ventilada mientras se cargue la batería. Se puede hacer que el gas se disipe al usar un pedazo de cartón u otro material no metálico como abanico.

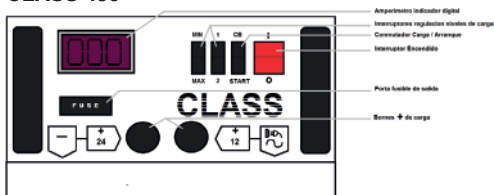
6. Si se hace necesario quitar la batería del vehículo para poderla cargar, siempre quite de la batería primero el terminal que va a tierra. Asegúrese de que todos los accesorios en el vehículo estén apagados.

7. A una batería marina (de bote) hay que quitarla y cargarla sobre tierra. Para poderla cargar a bordo, se requiere equipo especial diseñado para uso marino.

## CARGADOR PARTIDOR PARA BATERÍAS, 12 Y 24 VOLT 300 AMPER CORRIENTE CONTINUA. PARA RED MONOFASICA 220 VOLT, 50 HZ.

### DESCRIPCIÓN Y CONTROLES DEL CARGADOR DE BATERÍAS

#### CLASS 430



### V1. CARGA DE BATERÍA

1.1. Una vez instaladas las pinzas en la batería se debe ubicar el interruptor conmutador en modo carga (CB).

1.2. Luego debe seleccionar el nivel de carga con los interruptores de regulación marcados como MIN – MAX y 1 2, teniendo en cuenta que: MIN con 1 es la carga mínima y MAX con 2 es la carga máxima. Una vez regulados los parámetros anteriores encender el equipo

1.3. El panel amperímetro digital indicara la cantidad de corriente eléctrica (amperes) o carga que le falta a la batería. Cuando el Amperímetro marque una cifra cercana a 0, esto indicara que la batería está cargada.

**IMPORTANTE:** NO CARGAR CON ESTE EQUIPO BATERÍAS MENORES A 45 Ah (AMPERES HORA).

**CUIDADO:** AL MOMENTO DE LA CARGA, LA BATERÍA PRODUCE GASES TÓXICO E

INFLAMABLES, POR LO CUAL EL LUGAR DONDE SE REALIZA LA CARGA DEBE SER SEGURO Y CON BUENA VENTILACIÓN.

## 2. ARRANQUE (START)

2.1. Una vez instaladas las pinzas en los bornes de la batería, ubicar el interruptor del conmutador en posición carga (CB) mientras NO sé de partida al vehículo

2.2. Encender el equipo y luego instalar el interruptor en posición arranque (START) y dar partida al vehículo, siempre respetando el ciclo de trabajo en arranque del equipo.

2.3. Si al segundo 5 el vehículo no parte, detenga el arranque y vuelva el interruptor del equipo a posición CB, hasta el próximo intento.

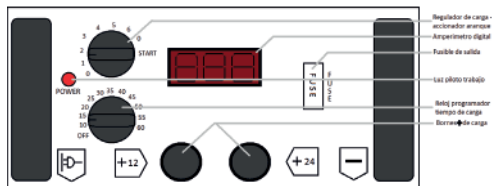
2.4. Este proceso tiene ciclos de trabajo determinados por un tiempo de trabajo o arranque y otro de descanso. Con un número de intentos continuos determinado: 3 segundos de arranque por 120 segundos de descanso. Con un máximo de 5 intentos seguidos, luego se debe dejar reposar el equipo 20 minutos como mínimo.

**¡NO DAR ARRANQUE AL VEHÍCULO SI LA BATERIA NO TIENE UN MINIMO DE CARGA !, SI LA BATERIA ESTA MUERTA, SE LE DEBE DAR UNA CARGA MÍNIMA DE 20 MINUTOS ANTES DE REALIZAR LA OPERACIÓN DE ARRANQUE.**

**CARGADOR PARTIDOR PARA BATERIAS, 12 Y 24 VOLT 500 AMPER CORRIENTE CONTINUA. PARA RED MONOFASICA 220 VOLT, 50 HZ.**

## DESCRIPCIÓN Y CONTROLES DEL CARGADOR DE BATERÍAS

### CLASS 630



## 1. PUESTA EN MARCHA DEL EQUIPO

1.1. Revisar que la perilla de regulación se encuentre en posición 0 apagado.

1.2. Conectar a la red eléctrica 220 volt. 50 Hz. Con conexión a tierra de protección.

1.3. Instalar al equipo, pinza roja con terminal de ojo para conectar a borne positivo (+) según la tensión

de la batería a cargar (12 o 24 Volt). Revisar pinza negra negativo (-) adherida al equipo.

1.4. Instalar las pinzas en los bornes de la batería según lo indica su signo y color.

## 2. CARGA DE BATERÍA

2.1. Una vez instaladas las pinzas en la batería se debe regular el nivel de carga de 1 a 6 según indica la perilla reguladora de carga.

2.2. Las posiciones 1-2-3 son de carga constante no pueden ser controladas con el reloj programador de carga.

2.3. Las posiciones 4-5-6 son de carga rápida y solo trabajan con el reloj programador de carga activado.

2.4. El panel amperímetro digital indicara la cantidad de corriente eléctrica (amperes) o carga que le falta a la batería. Cuando el Amperímetro indique una cifra cercana a 0, esto significara que la batería está cargada.

**IMPORTANTE: NO CARGAR CON ESTE EQUIPO BATERIAS MENORES A 60 Ah (AMPERES HORA).**

**LAS CARGAS RÁPIDAS NIVEL 4-5-6 DE LA PERILLA DE REGULACIÓN SOLO TRABAJAN CON EL RELOJ PROGRAMADOR DE CARGA. CUIDADO: AL MOMENTO DE LA CARGA, LA BATERIA PRODUCE GASES TÓXICOS E INFLAMABLES, POR LO CUAL EL LUGAR DONDE SE REALIZA LA CARGA DEBE SER SEGURO Y CON BUENA VENTILACIÓN.**

## 3. ARRANQUE (START)

3.1. Una vez instaladas las pinzas en la batería se debe mover perilla de nivel de carga al punto 0 anterior al nivel START indicado en la perilla reguladora de carga.

3.2. El proceso de arranque debe ser coordinado mientras un operario ubica la perilla de regulación en posición START, otro debe dar arranque al vehículo.

3.3. Este proceso tiene ciclos de trabajo determinados por un tiempo de trabajo o arranque y otro de descanso. Con un número de intentos máximos. 3 segundos de arranque por 120 segundos de descanso. Con un máximo de 5 intentos seguidos, luego se debe dejar reposar el equipo 20 minutos como mínimo.

**ESTE EQUIPO CUENTA CON PROTECCION TERMICA, QUE DESACTIVA EL EQUIPO AL SOBREPASAR LA TEMPERATURA DE TRABAJO.**

## 4. PRECAUCIONES

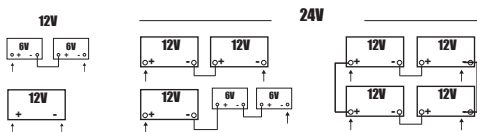
4.1. Equipo no apto para dar arranque en vehículos

diésel que excedan los 3.500 c.c (Class 430) y los 6000 c.c. (Class 630)

- 4.2. Cargar en lugares seguros y ventilados.
- 4.3. No usar el equipo en zonas con agua o húmedas, evitar el rocío directo de agua (lluvia).
- 4.4. Utilizar con extensión eléctrica adecuada con un conductor de diámetro y largo ideal para las necesidades de tensión y consumo eléctrico del equipo con conexión a tierra.
- 4.5. Evitar golpes por caídas o transporte inadecuado del equipo.
- 4.6. Respetar el ciclo de trabajo del equipo.

EL TERMOSTATO DE PROTECCIÓN DEJA INUTILIZADO EL EQUIPO POR AL MENOS 10 MINUTOS. SI ESTO SUCEDE DEJAR REPOSAR EL EQUIPO POR 30 MINUTOS. EL CICLO DE TRABAJO DEBE SER RESPETADO POR EL OPERADOR Y NO SE DEBE ESPERAR QUE ACTUE LA PROTECCIÓN TÉRMICA DEL EQUIPO PARA DETENERSE.

El cargador de baterías puede cargar una o más baterías al mismo tiempo. En este último caso, se sobrentiende que el tiempo de carga será más largo.



ES LIMITADA Y NO ES TRANSFERIBLE.

MAR AZUL garantiza sus cargadores de batería por un año, a partir de la fecha de compra al por menor, contra defectos de material o fabricación. Si tal cosa ocurre, la unidad será reparada o reemplazada, según tome la opción el fabricante. El comprador tiene la obligación de enviar la unidad, acompañada de la prueba de compra, al importador o a su representante autorizado, con el costo del transporte o de envío por correo ya pagado.

Esta garantía limitada no es válida si el producto ha sido usado incorrectamente, sometido a manejo negligente, o reparado por cualquier persona o entidad que no sea el importador o su representante autorizado.

LA PRESENTE ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA Y LIMITADA Y EL IMPORTADOR NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR NI HACER NINGÚN OTRO COMPROMISO CON RELACIÓN A ESTE PRODUCTO QUE NO SEA ESTA GARANTÍA LIMITADA Y EXPRESA. ESTA GARANTÍA LE CONCEDE A UD. DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS.

## INSTRUCCIONES PARA MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Se requiere poco mantenimiento para el cargador de batería. Use el sentido común al limpiar el cargador con trapo y guárdelo en un sitio limpio y seco.

1. Después de usar, quite con trapo toda corrosión de batería y otra suciedad o aceite de las pinzas, cordón y caja del cargador. Use un trapo seco.
2. Enrolle los cordones del cargador para evitar daños.
3. Haga que un profesional competente reemplace todo cordón rajado o desgastado.
4. Guarde el cargador de batería en un sitio limpio y seco.

## GARANTÍA LIMITADA

MAR AZUL OFRECE UNA GARANTÍA LIMITADA AL COMPRADOR ORIGINAL. ESTA GARANTIA